

JS GHARAPNA HOME FINANCE Product Key Fact Statement

جے ایس گھراپنا ہوم فنانس
پراڈکٹ کے کلیدی حقائق کا بیان

A. Your financing need:		الف۔ آپ کی فنانسنگ کی ضرورت:
Name of the Product	پراڈکٹ کا نام	JS GharApna Home Finance جے ایس گھراپنا ہوم فنانس
Type of the Product	پراڈکٹ کی نوعیت	Purchase, Construction, Renovation, or Extension خریداری، تعمیر، تزئین، یا توسیع
Finance Amount	درکار فنانسنگ	Rs: _____ روپے
Term of the Finance (Finance Tenure)	فنانسنگ کی مدت	In Months _____ مہینے
Mark up Type	مارک اپ کی قسم	<input type="checkbox"/> Fixed <input type="checkbox"/> Floating <input type="checkbox"/> Hybrid معیّن متغیّر مخلوط Hybrid = Fixed plus Floating (مخلوط = معیّن + متغیّر (متعلقہ پر نشان لگائیں))
Loan-to-Value Ratio	قرضے اور مالیت کا تناسب	
B. Estimated cost of this Financing		ب۔ اس فنانسنگ کی تخمینہ لاگت:
Annual Percentage Rate (APR)	سالانہ فیصدی شرح (اے پی آر)	_____ % Mark-up for the period/Average Outstanding Principal Amount x (365/No of Days) x100 (فیصد) مارک اپ کی شرح برائے مدت / اوسط بقایا اصل رقم $\times (365/\text{دونوں کی تعداد}) \times 100$
What Mark-up (fixed/variable) will you be charged approximately?	آپ پر کتنا مارک اپ عائد کیا جائے گا؟	Amount in Rs: _____ (Per month) رقم (روپے میں) (ماہانہ) Rate in %: _____ (Per month) شرح (فیصد میں) (ماہانہ)
What other charges will you have to pay?	آپ کو اور کون سے چارجز ادا کرنا ہوں گے؟	Processing Charges: پراسیسنگ فیس Ticket Size: ٹکٹ سائز • Up to Rs. 9,999,999 – Rs. 10,000 (upfront Rs. 5,000) پہلے 9,999,999 روپے تک – 10,000 روپے (پہلے 5,000 روپے) • From Rs. 10,000,000 to Rs. 24,999,999 – Rs. 12,000 (upfront Rs. 7,000) 10,000,000 سے 24,999,999 روپے تک – 12,000 روپے (پہلے 7,000 روپے) • From Rs. 25,000,000 to Rs. 49,999,999 – Rs. 15,500 (upfront Rs. 9,000) 25,000,000 سے 49,999,999 روپے تک – 15,500 روپے (پہلے 9,000 روپے) • From Rs. 50,000,000 to Rs. 99,999,999 – Rs. 18,000 (upfront Rs. 5,000) 50,000,000 سے 99,999,999 روپے تک – 18,000 روپے (پہلے 5,000 روپے) • From Rs. 100,000,000 and above – Rs. 120,000 (upfront Rs. 30,000) 100,000,000 روپے یا اس زیادہ – 120,000 روپے (پہلے 30,000 روپے) FED will be charged on above slabs اوپر دی گئی تمام سلیبس پر فیڈرل ایکسائز ڈیوٹی (FED) بھی وصول کی جائے گی
		Insurance Charges: At Actual انشورنس چارجز: برطابق اصل
		Appraisal Charges: At Actual جائزہ فیس: برطابق اصل

	<p>Cheque Return Charges: چیک واپسی کے چارجز: As per the charges of Inward عمومی بینکاری کے عنوان کے تحت درج انورڈ Clearing mentioned under the header کلیئرنگ کے چارجز کے مطابق۔ of General Banking</p> <p>Legal Opinion: At Actual قانونی رائے: بمطابق اصل</p> <p>Late Payment fee: Rs. 2,400/- per instance (JS GharApna Home Finance) تاخیر سے ادا کیگی کے چارجز: 2,400/- روپے فی کیس (بے ایس گھر اپنا ہوم فنانس) Rs.1500/- per instance (MPMG/MGMA) 1,500/- روپے فی کیس (ایم پی ایم جی / ایم جی ایم اے)</p> <p>Legal Documents: At Actual قانونی دستاویزات: بمطابق اصل</p> <p>Income Estimation Charges: At actual آمدنی کے تخمینے کے چارجز: بمطابق اصل</p> <p>Chartered accountant charges for liability establishment for Sec.15: سیکشن 15 کے تحت واجب الادا رقم کے تعین کے لیے چارٹرڈ اکاؤنٹنٹ کی فیس: بمطابق اصل At actual (Maximum Rs. 250,000/- per instance) (فی کیس زیادہ سے زیادہ -/250,000 روپے تک)</p> <p>Secured Transaction Registry (STR) Fee: سکیورڈ ٹرانزیکشن رجسٹری (STR) فیس: Existing Customer: Rs. 500/- موجودہ کسٹمر: 500 روپے New Customer: Rs. 1,000/- نیا کسٹمر: 1,000 روپے</p>
<p>What will be the monthly installment payable? قابل ادا ایٹل ماہانہ قسط کتنی ہوگی؟</p>	<p>Rs. _____ روپے</p>
<p>What total amount will you pay for the finance? فنانسنگ کے لیے آپ کل کتنی رقم ادا کریں گے؟</p>	<p>Rs. _____ روپے</p>
<p>When will the existing variable markup rate as per finance agreement expire? فنانس معاہدے کے مطابق موجودہ متغیر مارک اپ ریٹ کب ختم ہوگا؟</p>	<p>Expiry date of the finance agreement is 15 Days from the issuance date. فنانس معاہدے کی میعاد اجراء کی تاریخ سے 15 دن ہے۔</p>
<p>When will the mark-up rate as per the finance agreement be renewed? فنانس معاہدے کے مطابق مارک اپ ریٹ کی تجدید (Renew) کب ہوگی؟</p>	<p>NIL کوئی نہیں</p>
<p>What additional documents will be required for renewal of finance agreement? فنانس معاہدے کی تجدید کے لیے کون سی اضافی دستاویزات درکار ہوں گی؟</p>	<p>NIL کوئی نہیں</p>

C. Early Payments:	ج۔ قبل از وقت ادائیگیاں:	
<p>Can you repay finance facility before the maturity?</p> <p>کیا آپ فنانس کی سہولت میعاد سے پہلے ادا کر سکتے ہیں؟</p>	<p>You may repay this loan at any time prior to maturity subject to any applicable prepayment penalty charges as per Bank's schedule of charges</p>	<p>آپ اس قرض کو مقررہ مدت سے قبل کسی بھی وقت ادا کر سکتے ہیں، بشرطیکہ بینک کے شیڈول آف چارجز کے مطابق قابل اطلاق قبل از وقت ادائیگی کے جرمانے ادا کیے جائیں۔</p>
<p>Will you have to pay any additional amount/charges for prepayment/ early retirement of the financing facility?</p> <p>کیا فنانسنگ کی سہولت کی قبل از وقت ادائیگی/جلد ادائیگی پر اضافی رقم یا چارج تازا کرنے ہوں گے؟</p>	<p>1st Year balloon payment is not allowed, there after 4%, no charges applicable after 5th year.</p> <p>Maximum 25% of the outstanding principal amount is allowed once in a year.</p> <p>BTF to Other Banks 7% of the outstanding principal</p>	<p>پہلے سال بیلون پیمنٹ کی اجازت نہیں ہے۔ اس کے بعد 4 فیصد چارج جزا لگائے جائیں گے، جبکہ پانچویں سال کے بعد کوئی چارج نہیں ہوں گے۔</p> <p>بقایا اصل رقم کا زیادہ سے زیادہ 25 فیصد سال میں ایک بار ادا کرنے کی اجازت ہے۔</p> <p>فنڈ منتقلی کی سہولت (بی ٹی ایف) دوسرے بینک کو منتقل کرنے کی صورت میں: بقایا اصل رقم کا 7 فیصد چارج کیا جائے گا۔</p>
	<p>Full Settlement</p> <p>1st Year – 5.5% of the outstanding principal 2nd Year – 5.5% of the outstanding principal 3rd Year – 4% of the outstanding principal 4th Year – 3.5% of the outstanding principal 5th Year – 2.4% of the outstanding principal 6th Year – Nil</p>	<p>مکمل ادائیگی (Full Settlement) کی صورت میں چارجز:</p> <p>پہلا سال: بقایا اصل رقم کا 5.5 فیصد دوسرا سال: بقایا اصل رقم کا 5.5 فیصد تیسرا سال: بقایا اصل رقم کا 4 فیصد چوتھا سال: بقایا اصل رقم کا 3.5 فیصد پانچواں سال: بقایا اصل رقم کا 2.4 فیصد چھٹا سال: کوئی چارج نہیں۔</p>
D. Default/late payment information:		د۔ نااہندی/تاخیر سے ادائیگی کی معلومات:
<p>What if you fail to fulfill your repayment obligations?</p> <p>اگر آپ اپنی قرضے کی ادائیگی کی ذمہ داریاں ادا نہ کر سکیں تو؟</p>	<p>Failure to fulfill your payment obligations by the stipulated due dates may adversely affect your Electronic Credit Information Bureau (e-CIB) report and also result in you being contacted and / or visited by the Bank's Collections Officers. The Bank also reserves the right to initiate repossession /legal proceedings in case of continued failure to fulfill your obligations</p>	<p>مقررہ تاریخوں تک اپنی ادائیگی کی ذمہ داریوں کو پورا نہ کرنے کی صورت میں آپ کی الیکٹرانک کریڈٹ انفارمیشن (ای سی آئی بی) رپورٹ متاثر ہو سکتی ہے اور بینک کے وصولی کے افسران آپ سے رابطہ کر سکتے ہیں اور/یا آپ کے پاس ملاقات کے لیے آ سکتے ہیں۔ مسلسل ادائیگی میں ناکامی کی صورت میں بینک کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ ضبطی/قانونی کارروائی شروع کرے۔</p>
<p>What penalty will you be charged for not repaying on time?</p> <p>بر وقت ادائیگی نہ کرنے پر کون سا جرمانہ عائد ہوگا؟</p>	<p>Rs. 2,400/- per instance (JS GharApna) Rs. 1,500/- per instance (MPMG / MGMA)</p>	<p>2,400/- فی موقع (جے ایس گھراپنا) 1,500/- فی موقع (ایم پی ایم جی/ایم جی ایم اے)</p>

E. Other material information:		ہ۔ دیگر اہم معلومات:
<p>What insurance avenues do you have? آپ کے پاس انشورنس کے کیا مواقع ہیں؟</p>	<p>As a JS GharApna customer you may select insurance coverage from banks arrangement.</p>	<p>بطور بے ایس گھر اپنا صارف آپ بینک کے انتظام کے تحت انشورنس کو ریج کا انتخاب کر سکتے ہیں۔</p>
<p>What happens in case of death of borrower(s)? قرض لینے والے/دالوں کی وفات کی صورت میں کیا ہوگا؟</p>	<p>In the event of your demise (God forbid), if credit cover is availed loan settlement to be covered by insurance company, incase credit cover is not availed legal heirs are liable to service outstanding dues.</p>	<p>خدا نخواستہ آپ کے انتقال کی صورت میں، اگر کریڈٹ کو حاصل کیا گیا ہو تو قرض کی ادائیگی انشورنس کمپنی کرے گی۔ اگر کریڈٹ کو حاصل نہ کیا گیا ہو تو بقایا واجبات کی ادائیگی کے ذمہ دار قانونی ورثا ہوں گے۔</p>
<p>What are the guarantor's obligations? گارنٹر کی ذمہ داریاں کیا ہیں؟</p>	<p>There are no guarantor obligations in JSBL Home Finance. However, the Bank reserves the right to contact the customer's provided references to obtain any relevant information or to follow-up in case of customer failure to fulfill his / her payment obligations</p>	<p>بے ایس بی ایل ہوم فنانس میں کسی گارنٹر کی ضرورت نہیں ہے۔ تاہم، بینک کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ کسٹمر کے فراہم کردہ حوالہ جات سے رابطہ کرے تاکہ متعلقہ معلومات حاصل کی جاسکیں یا کسٹمر کی جانب سے ادائیگی کی ذمہ داری پوری نہ کرنے کی صورت میں فالو اپ کیا جاسکے۔</p>
<p>What documents will be provided to you? آپ کو کون سی دستاویزات فراہم کی جائیں گی؟</p>	<p>You will receive your facility offer letter, tentative amortization schedule. Post disbursement you will also receive your Repayment Schedule.</p>	<p>آپ کو اپنا سہولت آفر لیٹر، عارضی معافی کا شیڈول موصول ہوگا۔ ادائیگی کے بعد آپ کو ادائیگی کا شیڈول بھی موصول ہوگا۔</p>
<p>How can you get assistance or make a complaint? رہنمائی اور شکایت کے ازالے کے لیے کہاں رجوع کریں؟</p>	<p>Visit nearest JSBL branch OR call 24/7 contact center number (021-111-654-321) • Contact at JS Bot WhatsApp number (0348-7003000) • Email: ccu.helpdesk@jsbl.com • Website: www.jsbl.com • https://sunwai.sbp.org.pk</p>	<p>قریبی بے ایس بی ایل برانچ کا دورہ کریں یا 24/7 کانٹیکٹ سینٹر نمبر پر کال کریں: 021-111-654-321 بے ایس بوت واٹس ایپ نمبر پر رابطہ کریں: 0348-7003000 ای میل: ccu.helpdesk@jsbl.com ویب سائٹ: www.jsbl.com شکایات کے لیے: https://sunwai.sbp.org.pk</p>
<p>In case of non-payment or late payment, what will happen to your e-CIB reporting? ادائیگی نہ کرنے یا تاخیر سے کرنے کی صورت میں آپ کی e-CIB رپورٹ پر کیا اثر ہوگا؟</p>	<p>In case of non-payment, overdue, written off loan or late payment, the eCIB report will reflect negative credit history, which may adversely affect borrower's creditworthiness for future.</p>	<p>ادائیگی نہ کرنے، بقایا رقم، قرض کو متروک کرنے یا دیر سے ادائیگی کی صورت میں، e-CIB رپورٹ میں منفی کریڈٹ ہسٹری ظاہر ہوگی، جو مستقبل میں قرض لینے کے لیے آپ کی قرضہ اہلیت پر منفی اثر ڈال سکتی ہے۔</p>

Borrower's Signature and Date

قرض لینے والے کے دستخط اور تاریخ

Authorized Banker's Signature

Stamp and Date

مجاز بینکر کے دستخط، مہر اور تاریخ